

Ngā Haeata Mātauranga

Annual Report on Māori Education 2005

Appendices – Part 3



MINISTRY OF EDUCATION

Te Tāhuhu o te Mātauranga

Appendix 3 – Glossary

Adult Literacy Learning Pool	Funding pool that provides for quality literacy learning opportunities.
Āhuatanga Māori	Māori tradition.
Ako	Māori concept of teaching and learning.
Alternative Education Policy	An alternative education experience for students, aged between 13 and 15, who have become alienated from mainstream education.
Anau Ako Pasifika	Pasifika parent support and development programme.
Anga Marautanga o Aotearoa	New Zealand Curriculum Framework.
AtoL	Assess to Learn.
asTTle	Assessment Tools for Teaching and Learning, He Pūnaha Aromatawai mō te Whakaako me te Ako.
Atawhaingia te Pā Harakeke	Training and support programme that directly assists Māori and iwi provider groups to provide whānau support services and early childhood education within their own communities.
Best Evidence Syntheses	Research that draws on different pieces of existing research, increasing the sector's understanding about what works in education.
Better Information to Address Barriers to Learning Project	Project aimed at developing a resource for educators, assisting them to clarify possible reasons why a child is not progressing as expected.
Bilingual classrooms / units	Classes in which some students in a school are involved in te reo Māori (Māori-medium) education for between three and 20 hours per week.
Bilingual schools	Schools in which all students are involved in kaupapa Māori (Māori-medium) education for between three and 20 hours per week.
Centres for Innovation	Early childhood education research and development project focused on innovative early childhood education practice.
Community-Based Language Initiatives	A programme that develops and collects Māori teaching and learning materials.
Community Technicians Project	A two-year information and communications technology (ICT) project aimed at adult learners and schools.
Culturally-responsive teaching	Teaching practice that helps learners become knowledgeable about the history and cultural traditions of whānau, hapū and iwi.
Curriculum stocktake	An investigation into a number of problems and issues associated with the New Zealand curriculum and its development.
Decile	A rating system that rates schools by the socio-economic status of its community.
Decile funding	Funding based on decile rating.
Diploma of Teaching (ECE) Whāriki Papatipu	A bicultural early childhood education qualification.
English-medium (mainstream) education	Education delivered in English.
Enhancing Effective Practice in Special Education	A project that aims to develop teacher knowledge and share ideas on how to support learners who require significant adaptation to the curriculum (ie. learners with special education needs).
Extending High Standards in Schools	A project enabling schools successfully raising the educational standards of their students to combine with other schools to take the next step up.
Gateway	A programme for senior secondary school students offering workplace learning integrated into a student's school education.
Hapū	A Māori sub tribe.
Home Interaction Programme for Parents and Youngsters	Home-based programme that helps parents create experiences for their children that lay the foundation for success in school and later life.
Hui Taumata Mātauranga	Māori education summit, hosted by Ariki Tumu te Heuheu of Ngāti Tūwharetoa.

Immersion classes	Classes in which some learners are involved in kaupapa Māori (Māori-medium) education for more than 20 hours per week.
Immersion school	Schools in which learners are involved in kaupapa Māori (Māori-medium) education for more than 80 percent of the time.
Iwi	Tribe.
Kaiako	Teacher.
Kaitakawaenga	Māori liaison advisor.
Kaitiaki	Guardian, protector, steward.
Kanohi-ki-te-kanohi	Face-to-face.
Kapa haka	Māori performing arts group.
Kaumātua	Older / senior person.
Kaupapa Māori	Conceptually Māori.
Kaupapa Māori Literacy Strategy	Information drawn from a 2005 stocktake of programmes, projects, and resources that contribute to literacy achievement in kaupapa Māori (Māori-medium) settings.
Kei Tua o te Pae, Assessment for Learning: early childhood education exemplars	Early childhood education exemplars project.
Kōhanga reo	Māori language early childhood education service.
Kōrero	To talk / speak.
Kura	School.
Kura kaupapa Māori	Māori language immersion school that is administered and delivers a curriculum in accordance with Te Aho Matua philosophy.
Literacy Professional Development Project	Project offered to schools with students in years one to six and / or years seven to eight, which provides them with in-depth school-wide professional development in literacy.
Mahere Rautaki Māori	Māori strategy for special education.
Mainstream	Education delivered in English.
Māori	Indigenous peoples of New Zealand.
Māori Education Strategy	A document outlining high-level goals and strategic direction intended to guide education policies and programmes.
Māori-medium education	Students are taught curriculum subjects in both te reo Māori and English or in te reo Māori only.
Mapihi Pounamu	Fund targeted at students who face barriers to learning through difficult home circumstances and attend school away from local secondary school (eg, boarding school).
Marautanga o Aotearoa, The New Zealand Curriculum / Marautanga Project	Project to implement the recommendations of the Curriculum Stocktake Report (2002).
Mātauranga Māori	Māori knowledge.
Modern Apprenticeships	Workbased education initiative for young people, designed to give young people access to high-quality workplace learning.
Mokopuna	Grandchild(ren), descendant(s).
National Administration Guidelines	Statements of desirable codes or principles of conduct or administration for all schools referred to in the Education Act 1989.
National Certificate of Educational Achievement (NCEA)	National qualification for secondary school learners.
National Education Monitoring Project (NEMP)	Project that conducts annual surveys of educational achievement nationally, at years four and eight, on four-yearly cycles of learning areas and skills.
Ngā Arohaehae Whai Hua: Self-Review Guidelines	Guidelines for early childhood education.
Ngā Huarahi Arataki: Pathways to the Future	A document setting out the government's direction for early childhood education over the next 10 years.

Ngā Kai o te Puku Tupuna	Whanganui Iwi Education Plan.
Ngā Pae o te Māramatanga	National Institute of Research Excellence for Māori Development.
Ngā Taumata Whakapakari	Provides literacy-specific professional development to resource teachers of Māori and teachers working in kaupapa Māori schools.
Ngā Taumatua	A 12-month professional development programme for resource teachers of Māori.
Ngāti Tūwharetoa	Tribe situated in the central North Island.
Online Learning Centre, Te Kete Ipurangi	A bilingual web community that provides quality-assured educational material for New Zealand teachers, school managers, and the wider education community.
Pākehā	New Zealand European.
Pāngarau	Mathematics.
Parent Mentoring Initiative	Project that assists the forming of relationships between parents and school that enables both parties to contribute more effectively to the education and achievement of students.
Parent Support	Part of a package of services to support the Early Intervention Programme that seeks to ensure that all vulnerable children receive the support they need from before birth to their transition to school, to provide them with the best start in life and enable them to maximise their potential.
Parents as First Teachers	Provides practical support and guidance to families with young children, from before birth to three years.
Pasifika	People of Pacific Island descent.
Pasifika Education Plan	Outlines the goals, targets, and areas of focus for Pasifika education.
Pathways to the Future: Ngā Huarahi Arataki	A document setting out the government's direction for early childhood education over the next 10 years.
Performance-Based Research Fund	Tertiary education research made up of a number of subject-based panels and set up to evaluate the research quality, with one focused on Māori knowledge and development.
Poutama Pounamu	A research whānau that develops, trials, and evaluates, in culturally-appropriate ways, behaviour and learning resources and assessment procedures for Māori students.
Pouwhakataki	A role charged with linking tamariki, rangatahi, whānau, and educators to information about education.
Private training establishments	Training establishments in New Zealand offering a wide range of courses, most tending to specialise in particular subjects.
Programme for International Student Assessment	Starting in 2000, every three years, PISA assesses reading literacy, mathematical literacy, and scientific literacy.
Progress in International Reading Literacy Study	International research project designed to provide information on the reading literacy of year five students.
Promoting Early Childhood Education Participation Project	Review targeting communities with high proportions of Māori and Pasifika children and low early childhood education participation rates.
Puna kōhungahunga	Whānau playgroups that give an opportunity for whānau to support the early learning of their babies and young tamariki.
Rangatahi	Young person / youth.
Rohe	Area / specific geographic location.
Roopu	Group.
Resource teachers: learning and behaviour	Specialist teachers who help classroom teachers teach and develop programmes for children and young people with learning and behaviour difficulties.
Rūnanga	Senior board or committee, conference (n. & v.).
Section 155 kura kaupapa Māori	A school whose board is required to ensure that te reo Māori is the primary language of instruction and that the school operates in accordance with Te Aho Matua.
Section 156 designated-character schools	A school whose aims, purposes and objectives constitute the school's designated character, eg, a character based on language.
Sharpening the Focus, Kia Hāngai te Titiro	A newsletter for school boards, principals, and teachers on revised (1999) National Administration Guidelines.

Skill Enhancement Rangatahi Maia	Vocational training programme for young Māori that provides a bridge between school, work, and further education.
Special Education Grant	Grant to ensure children and young people with special education needs access the curriculum and take part in education.
Special Supplementary Grants	Grants for tertiary education institutions to use to increase and improve student retention and completion rates.
Student Engagement Initiative	Project aimed at lowering student non-participation in schooling.
Study Support Centres	Centres aimed at assisting senior primary school students (years five to eight) in low-decile schools.
Talent Development Initiative	The development of innovative approaches in gifted education that result in improved outcomes for gifted and talented students.
Tamaiti	Child.
Tamariki	Children.
Te Aho Matua	Māori conceptual charter education philosophy subscribed to by kura kaupapa Māori.
Te Akatea	Māori Principals' Association.
Te Hiringa i te Mahara	Māori secondary teacher capability and workload project.
Te Kauhua	Professional learning pilot project for teachers.
Te Kōhanga Reo National Trust	National body that administers kōhanga reo.
Te Kotahitanga	Year nine and 10 research and professional development project.
Te Mana	Initiative encouraging students of all ages to take responsibility for their education: Māori learners, whānau, iwi, education providers, and the community.
Te Mana Kōrero	Video information and workshop for teachers.
Te Marautanga	New Zealand curriculum.
Te Poutama Tau	Māori numeracy project.
Te Rautaki Mātauranga Māori	Tertiary Education Strategy's second strategy.
Te reo Māori	The Māori language.
Te Roopu Wāhine Māori Toko i te Ora	Māori Women's Welfare League.
Te Tari Puna Ora o Aotearoa	New Zealand Childcare Association.
Te Tere Auraki	Mainstream professional development framework.
Te Whāriki	Early childhood curriculum document.
TeachNZ Scholarships	Financial assistance available to encourage people to study for a teacher education qualification.
Team-Up	An initiative encouraging parents to team up with their kids, their teachers, and whānau to encourage and support students as they learn.
Tertiary Special Supplementary Grants	Supplementary grants that provide institutions with funding support for Māori and Pasifika students to improve participation, retention, and completion in tertiary education.
Tikanga Māori	Māori customs and concepts.
Tipuna rohe	Primary geographical area.
Tomorrow's Schools	Tomorrow's Schools was launched as a major reform initiative by the fourth Labour government.
Training Opportunities	Labour market programme providing foundation and vocational skills training at levels one to three.
Trends in International Mathematics and Science Study	An extensive study that focuses on mathematics and science, conducted every four years. It collects educational achievement data from year five and year nine students.
Tribal Wānanga	Tribal meetings where knowledge particular to the tribe or sub tribe is transferred to participants.
Tū Tangata	An initiative that helps schools engage and involve Māori communities in the life of a school.

Tumuaki	Head teacher, senior role, principal.
Waiata	To sing, a song.
Wānanga	Māori tertiary establishment characterised by teaching and research that develops, maintains, advances, and disseminates knowledge.
Whakaaro Mātauranga	Strategy aimed at raising expectations of Māori achievement among Māori, the community, and education providers.
Whakapapa	Genealogy.
Whakapiki i te Reo	Professional development for teachers working in kaupapa Māori (Māori-medium) schools to strengthen Māori language skills.
Whānau	Family.
Whānau Toko i te Ora	A parent support and development programme administered by the Māori Women's Welfare League.
Wharekura	Kaupapa Māori (Māori-medium) school from years nine to 15.
Youth Training	Offers young people under 18 with low qualifications the chance to gain valuable skills that will help them to get a job.